

Aarhus byråds journalsager (J. Nr. 124-1903)

Originalt emne

Kloakvæsen og Vandafledning

Kloakvæsen og Vandafledning/Kloaker og Kloakbidrag

Indholdsfortegnelse

- 1) [Byrådsmødet den 22. oktober 1903](#)
- 2) [Byrådsmødet den 19. november 1903](#)

Uddrag fra byrådsmødet den 22. oktober 1903 - side 3

[Til første side](#)

[Klik her for at åbne den oprindelige kilde](#)

(J. Nr. 124-1903)

Da det ved Udførelsen af det tidligere omhandlede Kloakanlæg fra Grenaavej til Saltensbæk havde vist sig uigennemførligt at skaffe Lodsejerne langs denne Strækning Tilslutning til Kloaken saaledes som oprindelig paatænkt (se Forhdl. 1902, Side 117 fl.), havde disse andraget Byraadet om, at Kommunen som en Erstatning for de Ulemper, der i de senere Aar var paaført Lodsejerne, ved at Trøjborgkvarterets Spildevand havde haft Afløb gennem Bækken, vilde lægge en Kloakledning i denne til Optagelse af Vandet fra Klagernes Ejendomme gennem Stikledninger, som disse selv bekostede, samt regulere Skrænterne paa begge Sider af det tilfyldte Bækkeleje og overlade den nordre Skrænt til Lodsejerne for et længere Aaremaal uden Vederlag imod, at de forpligtede sig til efter Byraadets Anvisning at beplante og vedligeholde den.

I Mødet den 9de Juli forelaa følgende Erklæring af Stadsingeniøren:

"Det kan vel ikke nægtes, at Lodsejerne langs Saltens Bæks søndre Bred have haft nogen Ulempe i Sommermaanederne i et Par Aar ved at der har været tilledet Grøften Spildevand fra Bygningerne i Trøjborgkvarteret.

Men da store Arealer - helt op til Brændstrup naturlig afvandes gennem Slugten ved Saltens Bæk, har man maattet forhandle med mange Grundejere om Bidrag til et Kloakanlæg af passende Størrelse, og disse Forhandlinger have som det vil være Byraadet bekendt været baade langvarige og vanskelige, hvorfor det først lykkedes at bringe Kloakanlægget til Udførelse i Eftersommeren 1902.

I Henhold til de Byraadet af det daværende Brolægningsudvalg forelagte Planer er Kloaken lagt i Gangstien langs Saltens Bæks nordre Bred.

Hermed have Grundejerne ved Bækkens søndre Side opnaaet, at Bækken - ligesom tidligere - ikke mere fører Spildevand, og mere have de heller ikke at fordre.

Naar Brolægningsudvalget har lagt Kloaken i Gangstien Nord for Bækken, saa var Grundene hertil følgende:

1) Kloakanlægget i Bæklejet vilde fuldstændig have ødelagt de private Grundejeres Haver; mange smukke Træer maatte fældes. Det kunde forventes, at Grundejerne vilde forlange betydelig Skadeserstatning herfor.

2) Vilde det være meget vanskeligt og kostbart at lægge Kloaken nede i Slugten; thi dels maatte man da anlægge en særlig interimistisk Rende til at føre Bækkens betydelige Vandmasse, medens man anlagde Kloaken, hvad man er blevet fri for, ved at Kloaken er lagt udenfor Bækløbet. Dernæst vilde det være umuligt at faa Plads baade til den endelige Kloak og den interimistiske Rende nede i Slugtens Bund. Det vilde være umuligt at forhindre meget betydelige Nedstyrtninger af de af løs Sand bestaaende Skrænter ved Slugtens nordre Bred.

En Kloak af den Størrelse her er Tale om, vilde kun kunne lægges nede i Slugten med uforholdsmæssige Bekostninger, og det vilde endda være umuligt at forudse, hvilke Kalamiteter, der kunde være indtruffet.

Det er derfor min Overbevisning, at alle Parter maa være tilfredse med, at Kloakanlægget er blevet udført som sket er.

Nu er Saltens Bæk bleven befriet for det Spildevand som i et Par Aar har generet

Andragerne, og her udover har hverken Kommunen eller andre Forpligtelser overfor Andragerne.

Der tales i Andragendet om de gyldne Løfter, som Brolægningsudvalgets tidligere Formand, Etatsraad Meyer, og ogsaa jeg skal have givet Andragerne. Disse Løfter have fra min Side - og sikkert ogsaa fra Etatsraadens - indskrænket sig til at bede Andragerne om at have lidt Taalmodighed, da en saa vanskelig Kloaksag, som den her foreliggende, tog Tid at ordne. Der er ikke fra min Side givet Andragerne Løfter i nogen Retning.

Der løber i Saltens Bæk nu kun Spildevandet fra Andragerne egne Ejendomme, medens der tidligere ogsaa løb noget Drænvand fra afdøde Partikulier Zieglers Lod. Af Hensyn til Grundejerne langs Saltens Bæk er Kloakanlæget ordnet saaledes, at man efter Behag kan lukke Drænvandet ind i den nye Kloak eller ud i Saltens Bæk, som da kan blive skyllet som før.

I enhver Henseende ere altsaa de tidligere Forhold retablerede.

Det ses derfor ikke, at der foreligger mindste Grund til at imødekomme de i Andragendet fremsatte Fordringer.

Tekniske Grunde har forhindret, at den nye Kloak er lagt i Bunden af Slugten, hvor der kun er Plads til en lille Kloak, som Andragerne selv bør bekoste, hvis de ville have den,

Naar der tales om den skandaløse Tilstand, i hvilken Sænkningen, hvori Saltens Bæk har sit Leje, befinder sig, da skal bemærkes, at den Tilstand nu er den samme, som den har været i mange Aar, i hvilke der ikke har lydt nogen Klage fra Grundejerne langs Bækken."

ledsaget af følgende Indstilling fra Brolægningsudvalget:

"Af foranstaaende vil det fremgaa, at Forholdene ved Saltens Bæk nu ere som tidligere forinden Bebyggelsen af Trøjborgkvarteret, samt at det har været praktisk uigennemførligt at lægge den nye Kloak i Saltens Bæks Leje. Det skal yderligere bemærkes, at Klagernes ikke have ydet noget Bidrag til Kloakanlæget og have derfor intet Krav paa at blive befriet for Spildevandet fra deres Ejendomme ved nævnte Kloakanlæg for Trøjborgkvarteret.

Udvalget indstiller derfor til Byraadet at afvise Klagen.

Angaaende Afledningen af Spildevandet fra Klagernes Ejendomme, da vil Bekostningen ved at føre en 9 " Kloakledning i Bunden af Saltens Bæk til Stenkisten under Banen, til hvilken Ledning Stikledningerne fra Klagernes Ejendomme kunne føres, medføre en Udgift

for nævnte Hovedlednings Vedkommende ifølge Stadsingeniørens Beregning af 1 C35 Kr., idet man tænker sig Kloakledningen dækkes med et 4 Fod tykt Jordlag, saaledes at Saltens Bæk derved forvandles til en Kløft.

Hegnsudgifter vil andrage ea. 150 Kr., saaledes at den hele Udgift bliver i alt 1185 Kr.

Saafrømt Klagerne ville betale Halvdelen af denne Udgift og tage Forholdene, som de ville blive med nævnte 4 Fods Paafylldning i Bækken med Ejendomsskel efter Kloakens Midtlinie, kan Kommunen have saa megen Interesse i at faa en Ordning af Forholdene, at Udvalget vil anbefale Byraadet at bære den anden Halvdel af Udgiften i sin Egenskab af Lodsejer langs Bækkens ene Side med et Beløb af ca. 600 Kr."

I nævnte Møde blev Sagen atter overgivet Brolægningsudvalget med Anmodning om at søge tilvejebragt en Ordning ved Overenskomst med Lodsejerne og efter Forhandling med Udvalget for Riis Skov, for saa vidt angaar den nordre Skrænt langs Bækken.

I Henhold hertil indstillede Udvalget nu følgende Overenskomst til Byraadets Godkendelse:

"1) Grundejerne ved Saltens Bæk bidrager med Halvdelen af Udgiften ved Lægningen af en 9 " Kloakledning af saltglasserede Lerrør i Bunden af nævnte Kløft og Opfyldning af Kløften til 4 Fods Højde over Kloaken.

2) Grundejerne forbinde paa egen Bekostning deres private Kloakledninger med nævnte 9" Ledninger i Overensstemmelse med de herfor gældende Vedtægter.

3) De Grundejerne ved ovennævnte under Punkt 1 nævnte Kloakarbejder paalignede samlede Udgifter maa ikke overstige 600 Kr. Udgiften opgøres efter et derover af Udvalget ført Regnskab, og de enkelte Grundejeres Part beregnes i Forhold til Facadelængden mod Skellet.

Bidraget erlægges kontant senest 3 Maaneder efter, at Regning er præsenteret hver enkelt Grundejer.

4) Det er en Selvfølge, at Grundejerne ikke forlange Erstatning for den Skade, som mulig maatte foraarsages i deres Haver ved ovennævnte Kloakanlæg i Bunden af Saltens Bæk og den dermed følgende Paafylldning af Terrænet.

Vi undertegnede Grundejere indgaa paa ovenstaaende Overenskomst under Forbehold af, at Skovudvalget indgaar paa samtidig med Kloakens Lægning og Skellets Markering at regulere Byens Skrænt og beplante samme i Lighed med, hvad der er paabegyndt overfor

Guldsmed Juuls Ejendom.

Zethner Møller.

(Under Forbehold af Approbation af en Skiftesamling i Juuls Bo.) 8. Backhausen. A. Sebastiansen. Alfred Bentzon."

Samtidig forelaa der Erklæring fra Udvalget for Riis Skov, hvorefter dette kunde anbefale Overenskomstens Godkendelse med følgende nærmere Forbehold:

"1) Efter endt Nedlægning af Kloaken og efter at den nødvendige Paafyldning af Jord har fundet Sted ved Brolægningsudvalgets Foranstaltning, vil den til Skoven hørende Skrænt blive beplantet af Skovudvalget.

2) Grænsen i Midten af Bækken vil blive markeret ved nedrammede Pæle, som forsynes med Kommunens Mærke A. K., og ved et Traadhegn.

3) Adgang gennem Laager eller lignende i Hegnet til Skoven vil ikke blive tilladt."

Byraadet godkendte den foreslaaede Ordning overensstemmende med Udvalgenes Indstillinger.

Uddrag fra byrådsmødet den 19. november 1903 - side 6

[Til første side](#)

[Klik her for at åbne den oprindelige kilde](#)

(J. Nr. 124-1903)

I Anledning af en mellem Stadsingeniøren og Statsbanerne ført Forhandling angaaende Tilladelse for Kommunen til at nedlægge en 9" Kloak Stikledning (Kloakeringen af Saltens Bæk) med Tilslutning til den under Ryombanens Spor førte Hovedkloak umiddelbart Nord for Saltens Bæk vedtog Byraadet for dette Arbejdes Vedkommende at indgaa adepaa de af Statsbanedriften i Skrivelse af 15de August 1900 (Forhdl. 1900, S. 220) opstillede almindelige Betingelser for Meddelelse af saadan Tilladelse.